

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

Band: 51 (1964)

Heft: 9: Expo II : die Kunst des Ausstellens

Artikel: Aménagement intérieur du jardin d'enfants Nestlé : architecte Michel Magnin, Lausanne

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-39721>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

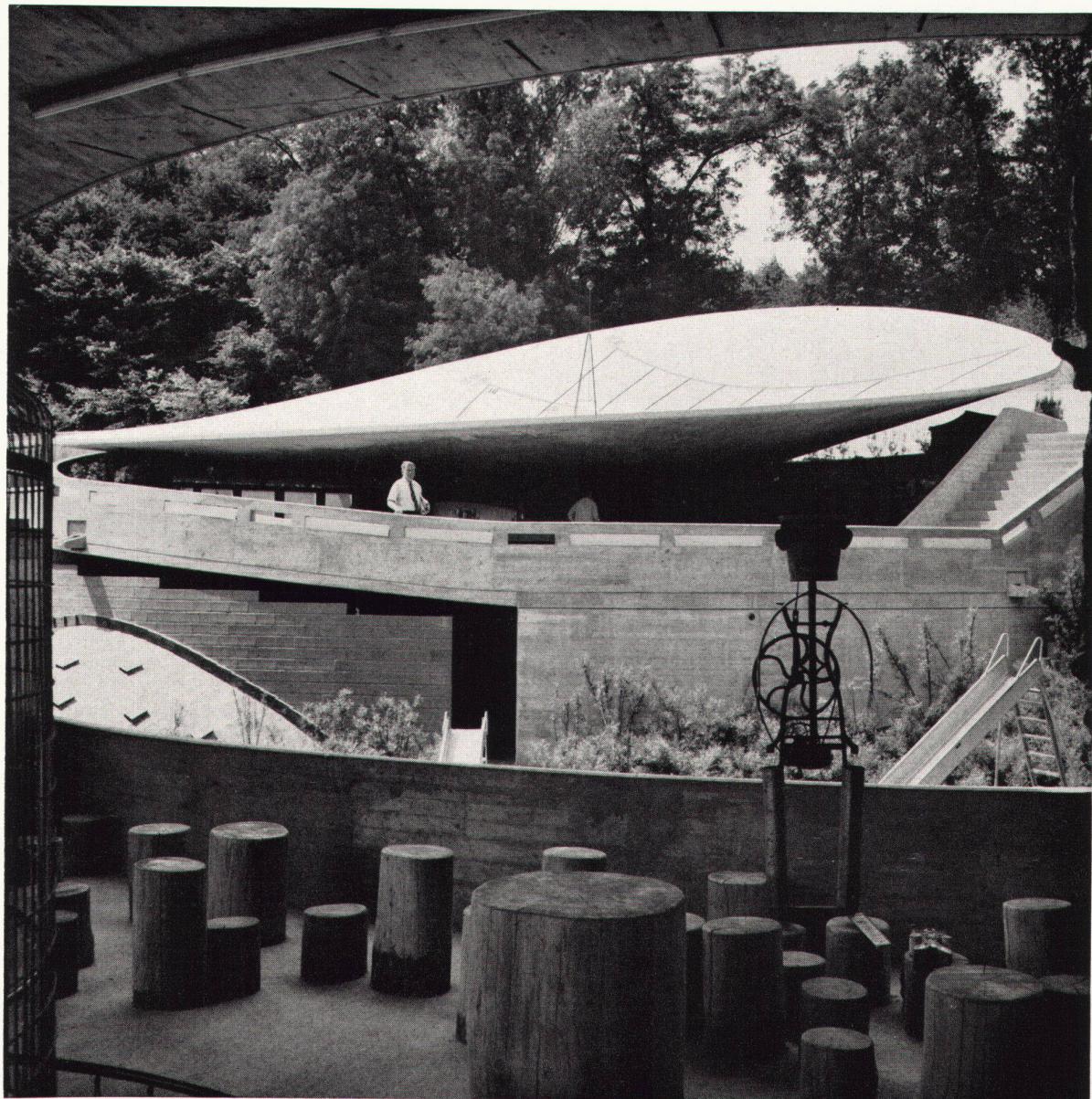
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aménagement intérieur du jardin d'enfants Nestlé



1

Architecte: Michel Magnin, Lausanne

A l'exploitation, le jardin d'enfants Nestlé (voir WERK 2/1964, p. 68) se révèle fonctionner d'une manière satisfaisante. Le système des jeux adoptés convient aux enfants; ils peuvent vivre une aventure individuelle ou collective, alternativement tranquille ou excitée, selon leur caractère, et en entière liberté.

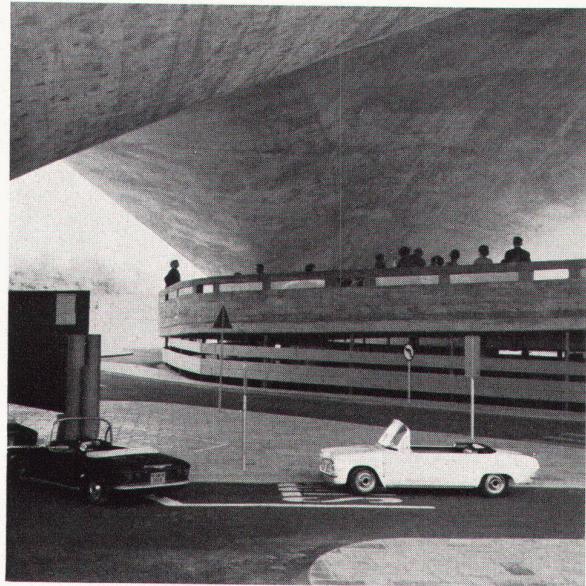
Au point de vue «architecture», le problème à résoudre était difficile. Il s'agissait d'évoquer, ni une école, ni la maison des parents, mais plutôt un ouvrage de génie civil donnant aux enfants des espaces dans lesquels ils peuvent laisser courir leur imagination; l'ouvrage prend donc sa valeur lorsque les enfants (individuellement ou collectivement) se sentent à l'aise dans un espace, et en rapport avec des matériaux.

Il semble que la notion de jardin d'enfants doit être étudiée en faisant abstraction de l'architecture et de la décoration pour aboutir à la notion «place de jeux Robinson», terrain vague et mouvementé, en mettant à la disposition des enfants des matériaux de base ou des structures inachevées, faciles à travailler, tels que bois, cordes, sable, paille, etc.

L'instinct mécanique des enfants doit trouver également son épanouissement (petites autos, etc.) ainsi que leur goût pour les sensations fortes (vertiges, toboggans, etc.). Il faut préciser que l'adulte a à faire face à l'instinct destructeur des enfants.

1

Vue du «cratère», sous lequel se trouve la salle à manger
Blick auf den «Krater», unter dem Krater befindet sich der Speisesaal
View on to the "crater", below which the dining room is situated



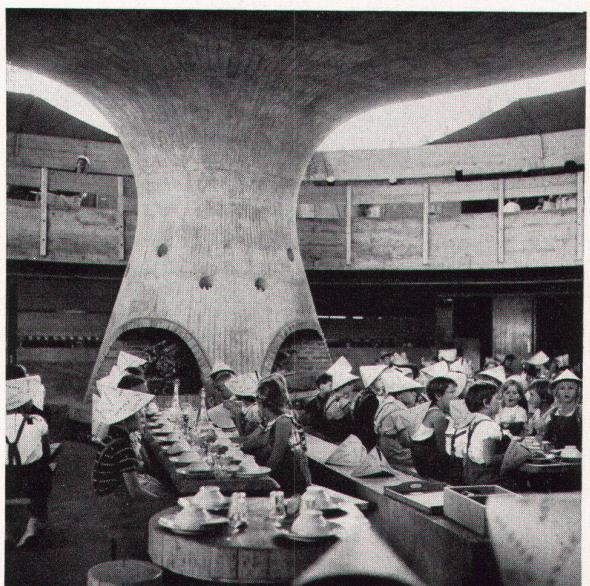
2

2
Jardin du trafic sous la « grande voile »
Unter dem « großen Segel » ist der Verkehrsgarten
Traffic play area beneath the "great sail!"



3

3
Rampe d'accès avec cage aux perroquets et soucoupe volante
Zugangsrampe mit Papageienkäfig, fliegende Untertasse
Access ramp with parrot cage and flying saucers



4

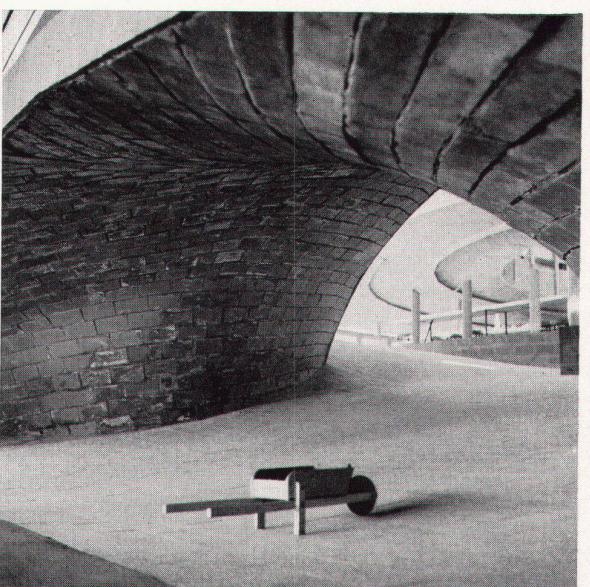
4
Salle à manger au-dessous du cratère
Eßsaal unter dem Krater
Dining room under the "crater"

5
Vestiaire, changement d'habits
Garderobe, Kleiderwechsel
Cloakroom, changing-room

6
Accès à la salle à manger
Zugang zum Eßsaal
Entrance to the dining room



5



6



7

7-9

Des constructions fragmentaires et inachevées doivent prendre des fonctions déterminées par l'intermédiaire de l'imagination enfantine
 Fragmentarische und unvollendete Konstruktionen sollen durch Vorstellungskraft der Kinder selber bestimmte Funktionen annehmen
 Fragmentary and incomplete designs are intended to take on definite functions in the imagination of the children themselves

7

Rouleaux en terre cuite sur le terrain de jeu Robinson
 Säulen aus gebranntem Ton auf dem Robinson-Spielplatz
 Baked clay pillars in the "Robinson" playground

8

Les rouleaux en terre cuite représentent ici des «maisons»
 Die Tonsäulen werden als «Haus» aufgefaßt
 The clay pillars are accepted as a "house"

9

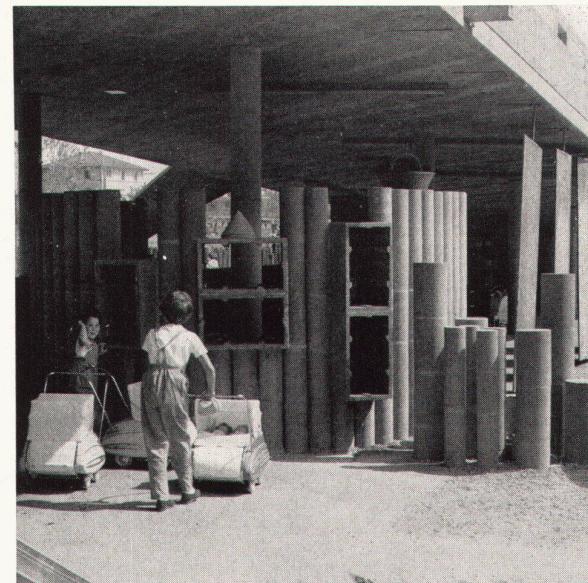
Un magasin est aménagé entre les rouleaux
 Zwischen den Tonsäulen entsteht ein Kaufladen
 A shop takes shape between the clay pillars

10

Vue des tentes d'Indiens
 Blick auf die Indianerzelte
 View of the Red Indian tepees

11

Vue générale du cratère, passage des visiteurs, grande voile et «Voie suisse»
 Gesamtansicht mit Krater, Besucherdurchgang, großem Segel und «Weg der Schweiz»
 General view including "crater", visitors' entrance, the great sail and the Swiss Way



8



9

Photos: 1, 2, 5, 8-11 Fritz Maurer, Zürich; 3, 4, 6, 7 Henry Wyden, Lausanne



10



11